

## Грамматикализация горномарийских глаголов *läktäš* ‘выйти’ и *läktaš* ‘вынести’

В горномарийском языке есть так называемые сложные глаголы -- полипредикативные конструкции, состоящие из глагола в форме деепричастия, задающего лексические свойства ситуации (далее **лексического глагола**), и главного глагола, определяющего грамматические свойства конструкции (далее **лёгкого глагола**):

- (1) *vas'a amal-en ke-š*  
В. спать-CVB уйти-AOR[.3SG]  
‘Вася уснул’.

Наш доклад посвящён семантике и дистрибуции лёгких глаголов *läktäš* ‘выйти’ и *läktaš* ‘вынести’. Грамматическая функция этих глаголов -- телисизация, то есть наведение предельной интерпретации:

- (2) a. *Vas'a knigä-m və'c minut-äštä läd-än läkt-ä''*  
В. книга-ACC 5 минута-IN читать-CVB выйти-AOR[.3SG]  
‘Вася прочитал книгу за 5 минут’.

- b. *Vas'a knigä-m və'c minut läd-än läkt-ä''*  
В. книга-ACC 5 минута читать-CVB выйти-AOR[.3SG]  
Ожидаемое значение: ‘Вася читал книгу 5 минут’.

- (3) ok *vas'a šə'rpə'-m və'c minut-äštä temd-en läkt-ä'*  
В. заноза-ACC пять минута-IN давить-CVB вынести-AOR[.3SG]  
‘Вася за пять минут выдавил занозу’

- (4) #*vas'a šə'rpə'-m və'c minut temd-en läkt-ä'*  
В. заноза-ACC пять минута давить-CVB вынести-AOR[.3SG]  
‘Вася в течении пяти минут давил занозу и вытаскивал’

Лёгкий глагол *läktäš* ‘выйти’ в непространственном значении сочетается с двумя типами глаголов. Во-первых, это глаголы ментальной обработки объекта:

- (5) a. *vas'a lädäš-äm tämen-en läkt-ä''*  
В. стихи-ACC учить-CVB выйти-AOR[.3SG]  
‘Вася выучил стихотворение’.

- b. *vas'a kartinä-m anž-en läkt-ä''*  
В. картина-ACC смотреть-CVB выйти-AOR[.3SG]  
‘Вася рассмотрел картину’.

Во-вторых, это глаголы, обозначающие преодоление сложного этапа жизни:

- (6) показать примеры на доске в виде глосс

Можно предположить, что оба контекста употребления объясняются через сохранение структуры события лексического глагола *läktäš* ‘выйти’: так, роль Инициатора, Претерпевающего и Носителя результирующего состояния занимает субъект, а объект занимает роль Ремы результирующего состояния -- ту же, что у лексического глагола занимает Контейнер. Возможно, семантику переживания сложного этапа жизни можно объяснить также через метафоризованную роль Контейнера как более узкого пространства, от которого выходящий освобождается.

## ДЕРЕВО НА ДОСКЕ (?)

Устройство глагола *lāktāš* интересно по следующим причинам: несмотря на то, что он сам непереходный глагол, он сочетается с переходными глаголами. Как это происходит в синтаксисе? Где приписывается аккузатив (проблема ли это вообще)? Можно ли считать *lāktāš* функциональной вершиной, если он сочетается только с глаголами определённого класса, а этот класс определяется семантическими ролями субъекта и объекта? Может быть, это такой адьюнкт-семантический фильтр? Реструктурирование?

Глагол *lāktaš* ‘вывести, вынести’ в сочетании с разными предикатами демонстрирует значения разной степени метафоризованности. Так, помимо контекстов с явным значением извлечения объекта из контейнера (7, 9?, 11), *lāktaš* образует сложные глаголы, описывающие созидание (10) и копирование (12,13) :

- (7) *məˈnˈəː lu-m kaχār-en lākt-ā-m*  
я кость-ACC кашлять-CVB вынести-AOR-1SG  
‘Я выкашлял кость’
- (8) *vasˈa oχā-žā-m māgəˈr-əːm lākt-ā*  
В. горе-ACC плакать-CVB вынести-AOR[.3SG]  
‘Вася выпалакал своё горе’
- (9) *təˈdāː jamak-ām äšəˈndār-en lākt-ā*  
3SG сказка-ACC помнить-CVB вынести-AOR[.3SG]  
‘Он вспомнил сказку’
- (10) *vasˈa jamak-ām tumaj-en lākt-ā*  
В. сказка-ACC думать-CVB вынести-AOR[.3SG]  
‘Вася выдумал сказку (сочинил)’
- (11) *vasˈa pumaga-m kāšked-∅ lākt-ā*  
В. бумага-ACC рвать-CNV вынести-AOR[3SG]  
‘Вася вырвал бумагу’
- (12) *vasˈa kartina-m risuj-en lākt-ā*  
В. картина-ACC рисовать-CVB вынести-AOR[3SG]  
‘Вася срисовал картинку (например с книжки)’
- (13) *vasˈa tekst gəˈc keräl predloženi-m sir-en lākt-ā*  
В. текст из нужный предложение писать-CVB вынести-AOR[.3SG]  
‘Вася из текста нужное предложение выписал’

Кроме того, в некоторых случаях *lāktaš* проявляет избирательность в отношении типа объекта, вероятно, связанную с тем, может ли объект быть контейнером:

- (14) a. *vasˈa klas-ām māšk-ān lākt-ā*  
В. класс-ACC мыть-CVB вынести-AOR[.3SG]  
‘Вася вымыл класс’.
- b. *vasˈa olma-m māšk-ān lākt-ā*  
В. яблоко-ACC мыть-CVB вынести-AOR[.3SG]  
‘Вася помыл яблоки \*(и достал откуда-то)’.

Синтаксис этой конструкции также оказывается не полностью очевидным. Хотя большая часть глаголов, с которыми может сочетаться *lāktaš* обладает переходностью, есть также глаголы *kaχāraš* ‘кашлять’ и *māgəˈrāš* ‘плакать’, где не очень понятно вводит ли лёгкий глагол новый объект сам или берёт его из лексического глагола. Это интересно, потому

что на выходе получается не 'кашля вынес', а что-то вроде 'кашлем вынес', то есть скорее одна ситуация, чем две.